

ЕЛЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. И.А. БУНИНА



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.10 Практический курс первого иностранного языка (английский)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Квалификация (степень): бакалавр

Форма обучения: очная

Институт: филологии

Кафедра: романо-германских языков и перевода

	очная форма	очно-заочная форма	заочная форма
Курс	1-3		
Семестр/триместр	1-6		

Лекции			
Лабораторные занятия			
Практические (семинарские) занятия	604		
Консультации	8		
Форма(ы) промежуточной аттестации	Зачет-0,6 (2,4,5 с.) Экз.-1,2 (1,3,4,5 с.)		
Контроль	171		
Самостоятельная работа	1051,2		

Всего часов: 1836.

Трудоемкость: 51 зачетная единица.

Разработчик рабочей программы: старший преподаватель Пешкова Д.Ю.

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Цель изучения дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (английский)» является развитие коммуникативных способностей студента на английском языке и подготовка высококвалифицированных кадров для образовательной сферы. При успешном усвоении дисциплины у студентов будут выработаны навыки нормативного употребления грамматических конструкций и явлений в устной и письменной речи, что позволит применять знания на практике и совершенствовать профессионально-педагогические навыки и умения, развиты все виды речевой деятельности, умения извлекать из предъявленной литературы необходимую информацию, самостоятельно делать обобщения и выводы.

Задачи изучения дисциплины:

Задачами изучения дисциплины «Практический курс первого иностранного языка (английский)» являются:

1. Сформировать коммуникативную, лингвистическую и лингвострановедческую компетенции;
2. Развивать и совершенствовать навыки устной и письменной речи;
3. Приобщить студентов к самостоятельной учебно-исследовательской работе над языком, развивать умение самостоятельно работать с языком;
4. Развивать у студентов аналитический подход к изучаемым языковым явлениям;
5. Способствовать обогащению словарного запаса студентов и овладению языком как средством педагогического общения.

Место дисциплины в структуре ОПОП: реализуется в рамках базовой части блока Б1. Дисциплины (модули).

Планируемые результаты обучения по дисциплине:

Код компетенции	Индикаторы компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОК-3	Знать: специфику межкультурного взаимодействия; факторы эффективной коммуникации;	Знает: -лингвистические и экстралингвистические факторы, влияющие на эффективность общения в разных сферах коммуникации;
	Уметь: определять специфические черты культуры по отдельным аспектам поведения представителей этой культуры; выбирать факторы успешной коммуникации в каждой отдельно взятой коммуникативной ситуации;	Умеет: -анализировать процесс коммуникации разных сферах общения;
	Владеть: лингвистическими маркерами	Владеет:

	социальных отношений в различных культурах.	- целостной системой представлений о национальных обычаях, традициях, реалиях страны изучаемого языка в целях осуществления полноценной коммуникации;
ОК-4	Знать: правовые и моральные нормы общения, принятые на иностранном и родном языках;	Знает: -закономерности общения в коллективе на основе принятых моральных и правовых норм;
	Уметь: применять правовые и моральные нормы общения, принятые на иностранном и родном языках;	Умеет: -выстраивать стратегию устного и письменного общения и толерантно взаимодействовать на изучаемом иностранном языке в соответствии с социокультурными особенностями изучаемых языков;
	Владеть: навыками устного и письменного профессионального общения с учётом коммуникативно-прагматических и социолингвистических параметров на иностранном и родном языках.	Владеет: -моделями речевого поведения на иностранном языке в условиях профессионального общения;
ОК-12	Знать: основные понятия, категории, методы и технологии переводческой деятельности;	Знает: -основные способы достижения эквивалентности в переводе и основные приемы перевода;
	Уметь: понимать потребности общества, личности и возможности социокультурного знания в решении возникающих индивидуально-личностных и социальных проблем;	Умеет: -выбирать способы и приемы, способствующие достижению эквивалентности;
	Владеть: способами поддержания и повышения мотивации к выполнению профессиональной деятельности; навыками посредника в межкультурной коммуникации	Владеет: -системой общечеловеческих ценностей с учетом ценностно-смысловых ориентаций, различных социальных, национальных религиозных, профессиональных общностей и групп социума; -навыками перевода, как общенаучных текстов, так и специализированных, профессиональных текстов;

ОПК-3	Знать: орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков; фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объём лексикофразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;	Знает: -орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков; фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объём лексикофразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики иностранных языков;
	Уметь: свободно и правильно говорить на иностранном языке на общественно-политические, специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения, вести беседу; адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм; свободно понимать на слух иноязычную речь во всех её социальных и региональных вариантах в непосредственном общении в различных ситуациях и через технические средства;	Умеет: - осуществлять выбор языковых форм, использовать и преобразовывать их в соответствии с контекстом, в зависимости от стиля и характера общения;
	Владеть: навыками построения текстов на иностранных языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания; формулами речевого этикета в изучаемых иностранных языках;	Владеет: - речевыми и языковыми умениями во всех видах речевой деятельности; -структурой и построениями письменных и устных текстов;
ОПК-5	Знать: основные единицы речевого общения, сведения о коммуникативном аспекте культуры речи;	Знает: -лексико-грамматические навыки, правила синтаксического оформления речевого высказывания, письма, письменной речи и их употребления;
	Уметь: варьировать выбор языковых средств в соответствии со стилем речи; прогнозировать последствия своей речи с учетом особенностей жанра речи, ситуации и адресата;	Умеет: -выбирать языковые средства в соответствии со стилем речи;
	Владеть: приемами эффективного	Владеет:

	речевого общения при осуществлении межкультурной коммуникации в различных коммуникативных сферах: социально-бытовой, научно-практической, официально-деловой, профессиональной	-навыками культуры речи в устной и письменной сферах;
ОПК-7	Знать: базовую тематическую и терминологическую лексику, клише, относящиеся к повседневной коммуникации, а также эмоционально окрашенную разговорную лексику, сленговые выражения.	Знает: - лексический минимум, позволяющий достичь уровня иноязычной межкультурной и профессионально ориентированной коммуникативной компетенции;
	Уметь: использовать языковые средства для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке;	Умеет: - строить свое речевое и неречевое поведение с учетом профильно-ориентированных ситуаций Общения; - адекватно понимать и интерпретировать лингвокультурные факты;
	Владеть: культурой мышления, способен к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей её достижения;	Владеет: - практикой речевого общения для решения коммуникативных задач на родном и иностранном языках; -навыками нормативного употребления лексики, предусмотренной программой, и грамматических конструкций и явлений в устной и письменной речи;
ПК-10	Знать: регулярные соответствия в русском языке грамматическим и лексическим единицам иностранных языков; виды синтаксических связей, типы предложений; средства выражения тема-рематической структуры предложений;	Знает: -основные грамматические, лексические, морфолого-синтаксические средства выражения коммуникативного намерения; -пунктуационные и интонационные средства выражения коммуникативного намерения;
	Уметь: идентифицировать основные текстовые категории, виды синтаксической связи, типы предложений; определять средства выражения тема-рематической структуры предложений; определять принадлежность текста к функциональному стилю;	Умеет: -свободно пользоваться грамматическими и лексическими структурами, изученными в соответствии с программой;

	Владеть: навыками построения текстов на иностранных языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания; навыками достижения всех видов эквивалентности при письменном переводе	Владеет: -навыками осуществления перевода с учетом всех норм.
--	--	---

II. СОДЕРЖАНИЕ И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего	Аудиторные занятия			Сам. раб.
			ЛК	ПЗ	ЛБ	
	Раздел 1. 1 семестр					
1.	Тема 1. Распорядок дня.	123,7		36		87,7
2.	Тема 2. Дом. Квартира. Обязанности по дому.	126		36		90
3.	Тема 3. Погода. Климат.	126		36		90
4.	Экзамен – 0,3	432		108		267,7
5.	Раздел 2. 2 семестр					
6.	Тема 4. Внешность. Черты характера.	95,8		36		59,8
7.	Тема 5. Семья. Семейные отношения. Конфликт поколений.	96		36		60
8.	Тема 6. Покупки. Магазины. Еда. Прием пищи.	96		36		60
9.	Зачет – 0,2	288		108		179,8
10.	Раздел 3. 3 семестр					
11.	Тема 7. Система образования в РФ и ВБ. Школа. Университет. Студенческая жизнь.	121		36		85
12.	Тема 8. Свободное время. Чтение книг.	115,7		36		79,7
13.	Тема 9. Путешествие. Лондон. Великобритания.	121		36		85
14.	Экзамен – 0,3	396		108		249,7
15.	Раздел 4.					

	4 семестр					
16.	Тема 10. Болезни и их лечение. Здоровый образ жизни.	123		48		75
17.	Тема 11. Спорт. Виды спорта. Спортивные соревнования.	111,7		48		63,7
18.	Тема 12. Искусство (живопись, музеи). Театр. Кино.	123		48		75
19.	Экзамен, зачет – 0,3	396		144		213,7
20.	Раздел 5. 5 семестр					
21.	Тема 13. Охрана окружающей среды. Природные и техногенные катастрофы.	89,9		36		53,9
22.	Тема 14. Средства массовой информации (пресса, ТВ, Интернет).	89,9		36		53,9
23.	Зачет – 0,2	180		72		107,8
24.	Раздел 6. 6 семестр					
25.	Тема 15. Судебное производство. Преступления.	144		64		32,7
26.	Экзамен – 0,3	144		64		32,7
27.	Контроль:	171				
28.	ИТОГО:	1836		604		1051,4

Очно-заочная форма обучения не реализуется

Заочная форма обучения не реализуется

III. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Оценка освоения обучающимися содержания дисциплины (модуля) включает текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию обучающихся.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплин (модулей) и осуществляется на практических занятиях.

Промежуточный контроль: контрольная работа.

Типовой вариант контрольной работы

Do the following test:

A 1. Nowadays most British children go to

A) comprehensive schools Б) grammar schools В) secondary modern schools

A 2. He won't listen to people who haven't gone to university. He's so ____.

A) arrogant Б) assertive В) argumentative

A 3. We've _____ sugar. Can you go and get some?

A) run in Б) run out of В) run off

A 4. A fence formed by a row of closely planted shrubs or bushes

A) hedge Б) rubbish В) shed

A 5. Tony is such a ____ eater. He refuses to eat most vegetables.

A) curious Б) delinquent В) fussy

A 6. The legislative power in the UK is exercised by the

A) Queen Б) President В) Houses of Parliament

A 7. These books about imaginary characters and events, produced in large quantities and intended to be read by many people but not considered to be of very good quality

A) fiction Б) non-fiction В) pulp fiction

A 8. The colonel's face was cleanly shaven showing a bronzed ...

A) complexion Б) countenance В) moustache

A 9. A girl or woman who during the marriage ceremony helps the woman who is getting married

A) best man Б) widow В) bridesmaid

A 10. Meat, often mutton cooked in water with onions, potatoes, etc.

A) Scottish stew Б) Irish stew В) English stew

Промежуточная аттестация обучающихся осуществляется в форме зачета, экзамена с использованием следующих оценочных материалов:

Вопросы к экзамену (1 семестр, очная форма обучения)

1. Every day is not Sunday (proverb). Daily routine.
2. My day off.
3. Everybody's business is nobody's business (proverb). Daily Chores

4. The dwelling of my dream.
5. I am a flat-dweller.
6. There is no bad weather, there are bad clothes.
7. The best place and climate for a holiday.

Вопросы к зачету
(2 семестр, очная форма обучения)

1. Looking through a family album.
2. A friend in need is a friend indeed. My best friend.
3. My family.
4. Why do people get married?
5. The way of bridging the generation gap.
6. My shopping habits.
7. My favourite dish.

Вопросы к экзамену
(3 семестр, очная форма обучения)

1. Education has for its object the formation of character (Herbert Spencer). My University.
2. Education is an admirable thing, but it is well to remember from time to time that nothing that is worth knowing can be taught (Oscar Wilde). The most popular universities all over the world).
3. Live and learn (proverb). Education in Russia and Great Britain.
4. Every man has his hobby-horse (proverb). Perfect weekend. Hobby.
5. Travelling broadens our minds. Ways of travelling.
6. The UK: its geographical position, climate, relief, fauna and flora.
7. When a man is tired of London, he is tired of life...London and its places of interest.

Вопросы к экзамену, зачету
(4 семестр, очная форма обучения)

1. Early to bed and early to rise makes a man healthy, wealthy and wise (proverb). Healthy style of living.
2. At the dentist's.
3. Catching a cold/flu.
4. I am (not) a sporty person.
5. I have loved the principle of beauty in all things, and if I had had time, I would have made myself remembered. (John Keats). The role of art in our lives.
6. My favourite artist/painting.
7. The role of music in our life and my favorite composer (singer).
8. The role of the seventh art. Cinema in Russia.

Вопросы к зачету
(5 семестр, очная форма обучения)

1. Choose life before it is too late. Ecological problems.

2. Eco-tourism. The future of holidays.
3. Does social media like Twitter have a place in the classroom? Does social media negatively impact teenagers social lives? How is social media changing parent and child relationships?
4. There are books to read, books to reread and not to read at all (Oscar Wilde). Types of books.
5. My favourite writer/book.
6. Chose an author as you choose a friend (Wentworth Dillon). My favorite British author.
7. TV or the Internet? Addictions.

Вопросы к экзамену (6 семестр, очная форма обучения)

1. Should the death penalty be legal?
2. Tell about a famous criminal lawsuit.
3. Tell about an outstanding lawyer whom you admire.
4. Make a comparative analysis of the Judicial System of the UK, the USA and Russia.
5. Crime, punishment and repentance. While some people believe prison is the best place for criminals others think that there are better ways to handle them. What is your opinion?
6. Some people believe that poverty is the cause of most crimes. Do you agree or disagree? The relative influence of genes and the environment.
7. In some communities the teenage crime rate is growing. Some people believe that regardless of age, teenagers who commit major crimes should receive punishment that is the same as an adults. To what extent do you agree? What is the best way to combat juvenile delinquency? Historical survey.

IV. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Основная литература

1. Степанова С. Ю. Совершенствуйте навыки работы с текстом = Brush up your text skills: Getting prepared for the state exam : готовимся к государственному экзамену: учебно-методическое пособие. М.: Издательство «Прометей», 2014. – 176 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=240483&sr=1 (дата обращения: 01.09.2020).

4.2. Дополнительная литература

1. Воскресенская Е.Г. В мире английского языка = In the World of English: учебное пособие. Омск: Омский государственный университет, 2009. – 236 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=237689&sr=1 (дата обращения: 01.09.2020).
2. Клюкина Ю. В. , Шиповская А. А. Курс английского языка (A course of English): учебное пособие. Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2015. – 175 с. [Электронный ресурс]. - URL:

http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=444928&sr=1 (дата обращения: 01.09.2020).

3. Соловей Е. И. Практический курс английского языка: учебное пособие. Оренбург: ОГУ, 2014. – 139 с. [Электронный ресурс]. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=330596&sr=1 (дата обращения: 01.09.2020).

V. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№ пп	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	http://www.native-english.ru/grammar	Практическая грамматика английского языка на Grammar.Sourceword.com - Грамматика английского языка на Native-English.ru	Свободный доступ
2.	http://speakspeak.com/english-grammar-exercises	Информационные ресурсы (грамматические и лексические тесты)	Свободный доступ
3.	http://usefulelenglish.ru/	Сайт для тех, кто изучает английский язык как иностранный (ESL / EFL). Цель этого сайта – помочь вам создать крепкий фундамент для вашего английского, к которому вы сможете сами добавлять новые знания.	Свободный доступ

VI. СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

1.	http://www.biblioclub.ru	Электронно-библиотечная система (ЭБС) Университетская библиотека онлайн	Регистрация через любой университетский компьютер. В дальнейшем предоставляется неограниченный индивидуальный доступ из любой точки, в которой имеется доступ к сети Интернет
----	---	--	---

VII. ЛИЦЕНЗИОННОЕ И СВОБОДНО РАСПРОСТРАНЯЕМОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

При реализации учебной дисциплины применяется следующее лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- LibreOffice и др.

VIII. ОБОРУДОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Учебные занятия проводятся в аудиториях, укомплектованных специализированной мебелью, в том числе стационарными или переносными техническими средствами обучения (проектор, экран, компьютер/ноутбук).

Самостоятельная работа проводится в кабинетах, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.